



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com

PO Box 128 | 504 Highway 63 South | Freeburg, MO 65035 | 800-347-0438 | 573-469-4151 (fax)

Manual de Instalación para productos Quaker con aletas clavadas. Instalación de aletas clavadas con barrea drenable, resistente al clima.

Lee las instrucciones completamente antes de iniciar la instalación. Omitir las instrucciones en la instalación y mantenimiento de nuestros productos conforme a este manual puede anular la garantía del producto. Visita nuestro sitio web www.quakerwindows.com o comunícate al 1-800-347-0438 para información adicional.

Herramientas necesarias para la instalación:

Lentes de seguridad		Navaja Multiuso	
Taladro		Pistola de Calafateo	
Nivel		Flexómetro	
Martillo		Rodillo	
Espátula		Pistola Grapadora	

Materiales necesarios para la instalación:

Espuma Protectora		Espuma de Expansion	
Cunas		Sellante	
Resistentes al agua		Laminas bajo cubierta (WRB)	
Cinta Impermeabilizante (Autoadhesiva)		Alcohol Metílico	
Sujetadores		Borde de Goteo	

⚠️ ADVERTENCIA

Herramientas:

- Sigue las instrucciones del fabricante para el uso adecuado de las herramientas, escaleras y andamiaje. Siempre utiliza lentes de seguridad. Omitir las instrucciones puede provocar lesiones, daños en el producto o en la propiedad.

Manipulación

- No almanezca en exteriores o en ambientes con alta temperatura. Hacerlo puede producir daños en el producto
- **No lo lleves horizontalmente.** Hacerlo puede producir daños en el producto, lesiones o daños en la propiedad.
- Apile el producto verticalmente para evitar arqueamientos. **No apiles horizontalmente!**

Vidrio

- Si el vidrio está roto, los fragmentos pueden causar lesiones. Todos los productos Quaker se encuentran disponibles con cristal de seguridad. En ciertas áreas, los códigos locales de construcción requieren cristal de seguridad en determinados lugares. A menos que el cristal de seguridad sea requerido, las ventanas Quaker no incluyen cristal de seguridad. Previo al pedido, consulta los códigos de construcción locales para más información.

Fijación

- Los sujetadores metálicos y las piezas pueden correrse si son usados en madera tratada con preservantes. Usa sujetadores y piezas aprobados para ajustar puertas o ventanas. Omitir estas indicaciones pueden provocar lesiones, o daño en la propiedad..
- Los sujetadores deben ser adheridos a un armazón con al menos 11/2" de diámetro para empotrar, o un mínimo de 3 roscas completas con al menos 5/16" de diámetro en la cabeza ya que los productos han sido probados con estas especificaciones.
- **Quaker no provee medidas de anclaje o fijación, y no se responsabiliza por las estructuras utilizadas para anclaje o fijación en el momento de instalar nuestros productos, o de las cavidades donde son instalados.**
- No fuerces los tornillos o clavos. Hacerlo puede provocar daños en el producto.


PRECAUCION
Instalación

- Siempre apoya la ventana o la puerta en la cavidad hasta que se encuentre totalmente sujeta. Omitir esta indicación puede provocar que la puerta o ventana se desplome causando daño en el producto o en la propiedad.
- Las aletas clavadas y los bordes de goteo (integrales o aplicados) no forman parte del contramarco de la ventana. Todas las ventanas y puertas deben estar apropiadamente selladas con el adecuado material sellador para protección contra el agua y filtraciones de aire en el perímetro. Omitir estas instrucciones puede provocar daños en el producto o en la propiedad.
- No instales la ventana directamente en el tablón de madera. Ubica las cuñas por debajo de los marcos. La ventana o la puerta debe ser apropiadamente empotrada. Omitir estas instrucciones puede afectar el funcionamiento y el rendimiento del producto y puede provocar daños.
- Cargas estáticas y dinámicas transferidas a nuestros productos pueden afectar su funcionalidad, dañar los acabados de los marcos, o causar fallas en los vidrios. Cargas dinámicas como niveles máximos, techos, etc. Deben ser construidos previos a la instalación de ventanas o puertas.
- la deflexión máxima de la cabecera por debajo de la combinación de las cargas no debe sobrepasar la longitud /720 o ¼" cual se menor.
- Las puertas y ventanas contienen piezas pequeñas. Ingerir las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para niños pequeños. Eliminar piezas no utilizadas, sueltas o fácilmente removidas. Omitir las instrucciones puede causar daños y lesiones.
- No perfores a través o en la ventana para instalar cables de alarma.

Sellado

- Sigue las instrucciones de los fabricantes de aislante, sellante, y espuma en relación a seguridad, aplicación del material, compatibilidad, y mantenimiento periódico de los productos para permanente resistencia al clima. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad, **NO** sobrecargar entre el marco y la apertura.
- La expansión mínima de espuma de aislamiento debe ser de acuerdo a AAMA 812-04.
- Quaker recomienda 100% silicón (ASTM C920 conforme a regulación) sellantes neutrales solidificados. Siempre limpia todas las áreas donde el sellante va a ser aplicado. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.
- La cinta impermeabilizante debe reunir los requisitos de desempeño ASTM-D779.
- Mantén un mínimo de ¼" entre el marco de la ventana o la puerta y los acabados exteriores. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.

Adhesión

- No adhieras una puerta o ventana a otra puerta o ventana que no esté diseñada para ensamblaje. Las puertas y ventanas deben estar individualmente apoyadas en las cavidades. No hacerlo puede afectar el funcionamiento del producto y provocar daños en el mismo o en la propiedad.

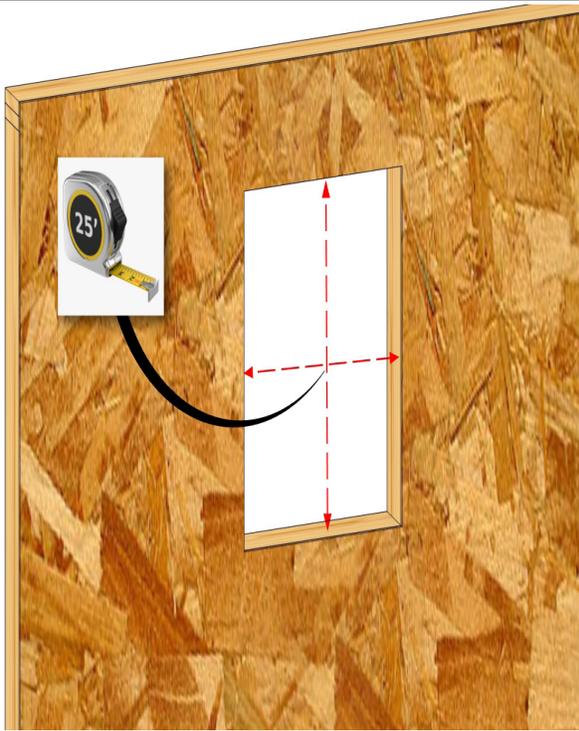
Limpieza

- Soluciones acidas empleadas para limpieza causan daños en vidrios, sujetadores, equipos, y tapajuntas de metal. Protege estos productos y seguir las recomendaciones de limpieza de los fabricantes. Si los ácidos tienen contacto con las puertas o ventanas, lavar todas superficies con agua limpia inmediatamente.
- **NO** uses cuchillas de afeitar para limpiar la superficie del vidrio. Esto puede dañar el vidrio.
- Limpia el vidrio usando limpiador de cristales.
- Limpia los marcos, bandas, paneles, y mosquiteras usando detergente suave y agua tibia con un trapo o cepillo blando.

IMPORTANTE

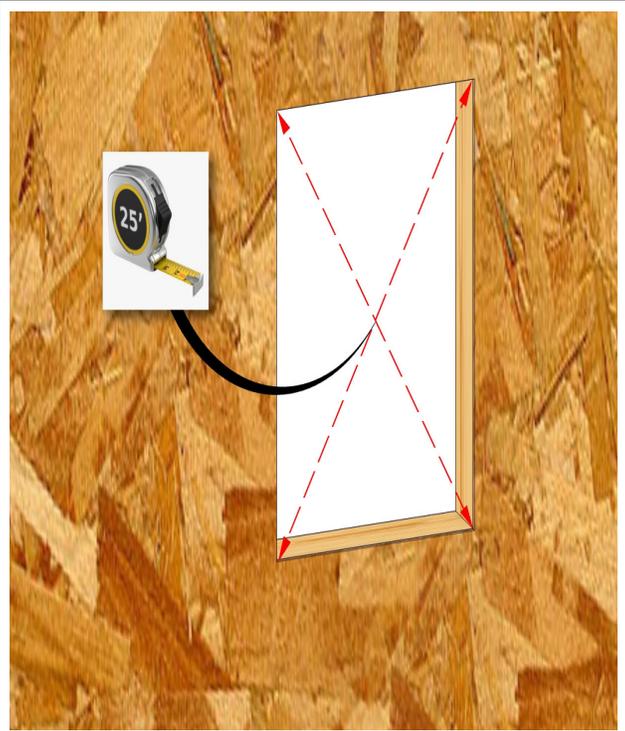
- Edificaciones construidas antes de 1978 pueden contener pintura con plomo la cual puede ser afectada en el reemplazo de puertas y ventanas. Para más información sobre el adecuado manejo de pintura con plomo, visita: www.epa.gov/lead
- Ten precaución en el reciclaje o desecho de materiales viejos. Todos los materiales reciclables deben ser separados de materiales no reciclables o materiales peligrosos. Contáctase con autoridades locales o estatales en relación a tratamiento de desechos de materiales no reciclables o peligrosos.
- Estas instrucciones son genéricas proporcionadas para cubrir las situaciones más comunes, muchas veces no serán apropiadas para todo tipo de instalaciones debido al diseño de las edificaciones, material de construcción, o métodos utilizados/ condiciones de construcción. Consultar a un contratista o arquitecto para más recomendaciones.
- Inspecciona las unidades para identificar daños o defectos posterior a la instalación. De existir algún problema, contacta al centro Quaker más cercano.

1



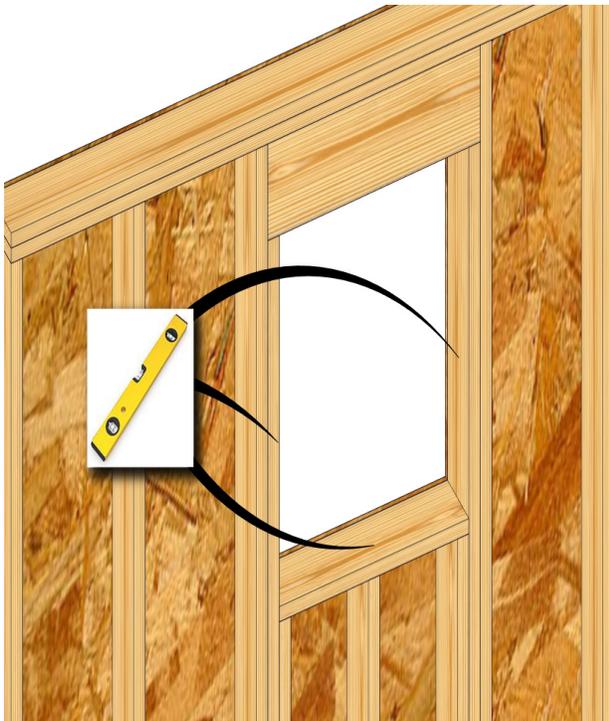
Mide y verifica que la apertura sea del tamaño exacto. La apertura debe ser de al menos $\frac{1}{2}$ " (pero no debe puede exceder 1") del ancho o largo de la unidad. Deja espacio adicional para el grosor del tapajuntas, clips de instalación, piezas de adhesión, y sus sujetadores.

2



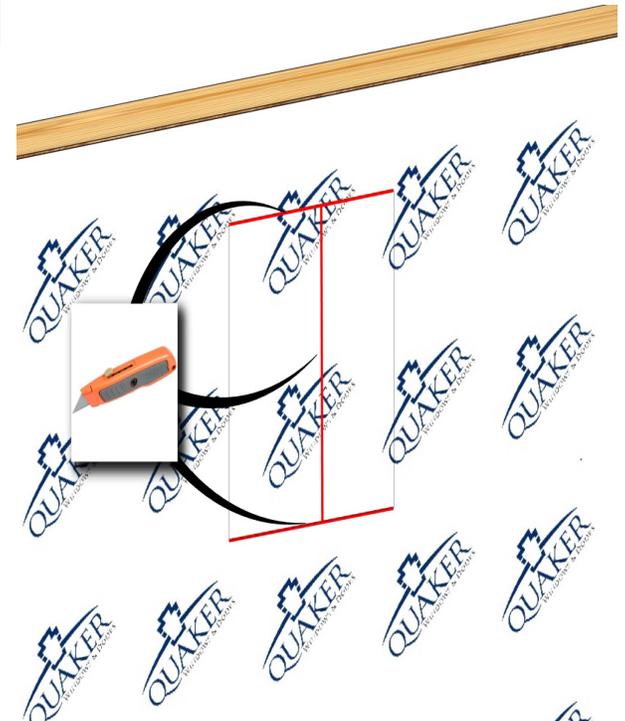
Revisa que la cavidad se encuentre cuadrada. Las medidas diagonales necesitan ser entre $\frac{1}{8}$ " de cada una.

3



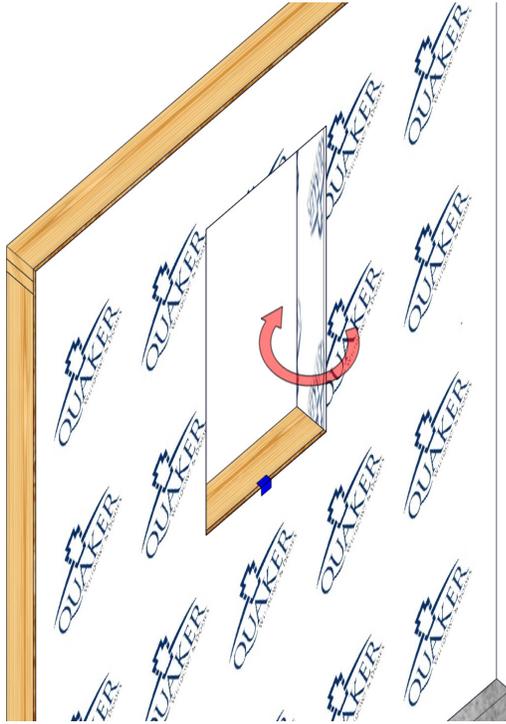
Verifica que el vano se encuentre instalado y nivelado. El panel del alféizar por debajo de la unidad debe estar apropiadamente nivelado para una operación óptima de la unidad.

4



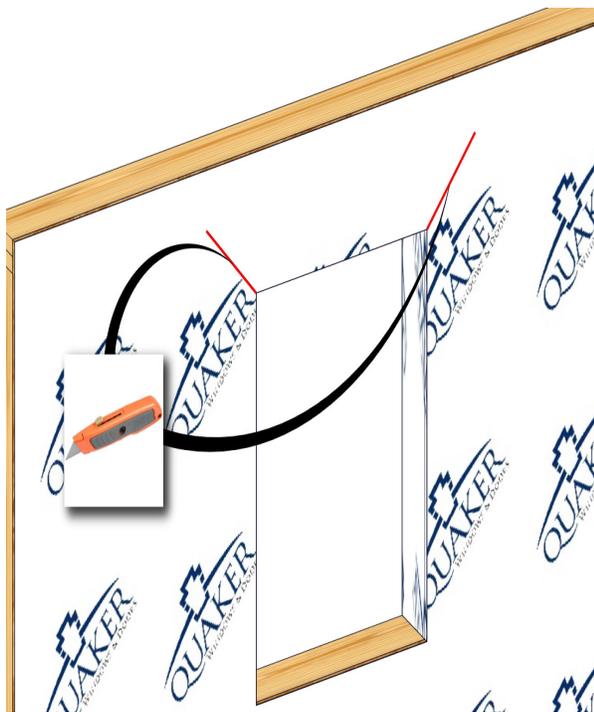
Aplica las láminas protectoras bajo cubierta de acuerdo a las instrucciones del fabricante y corta patrones en forma de "T" como se muestra en la imagen.

5



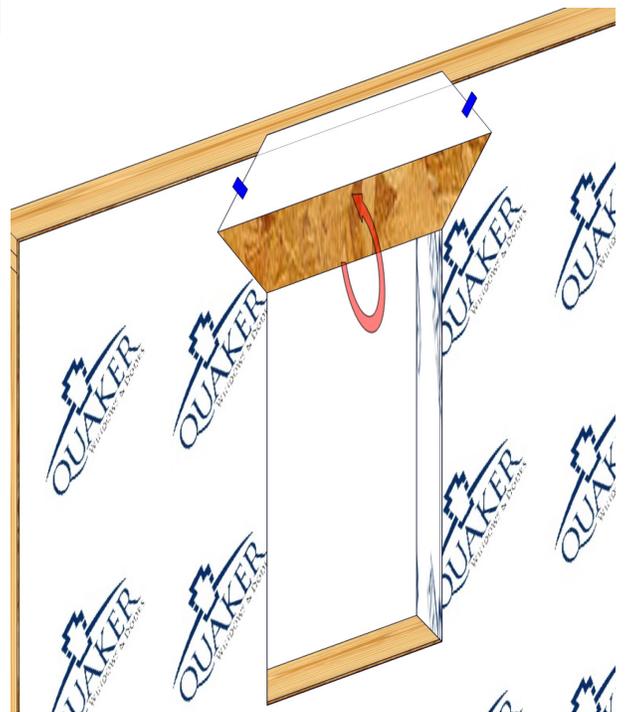
Dobla la lámina hacia el interior y grapa con el interior del marco. Dobla la pestaña superior de la lámina y temporalmente encíntala en su lugar como se indica en la imagen.

6



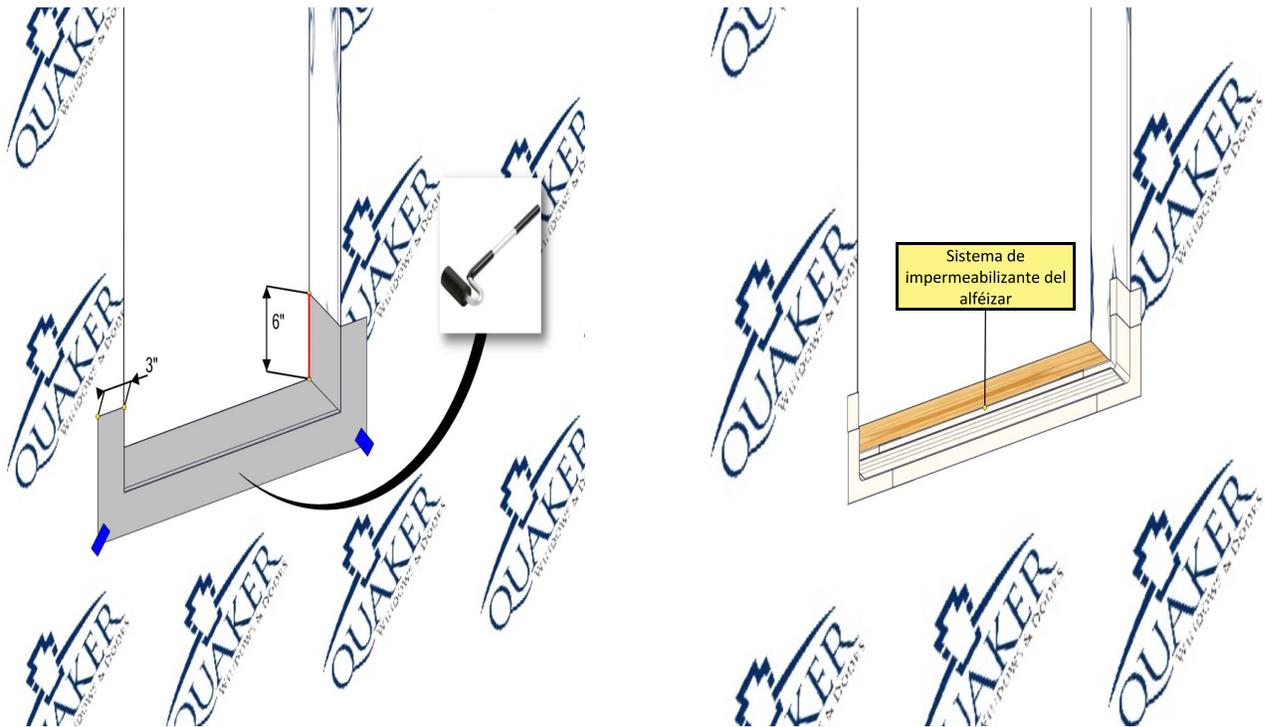
Corta la lámina hacia el interior para crear una pestaña como se indica en la imagen. Corta los ángulos a 45° y 1" no más largo que el ancho del impermeabilizante que se está usando.

7



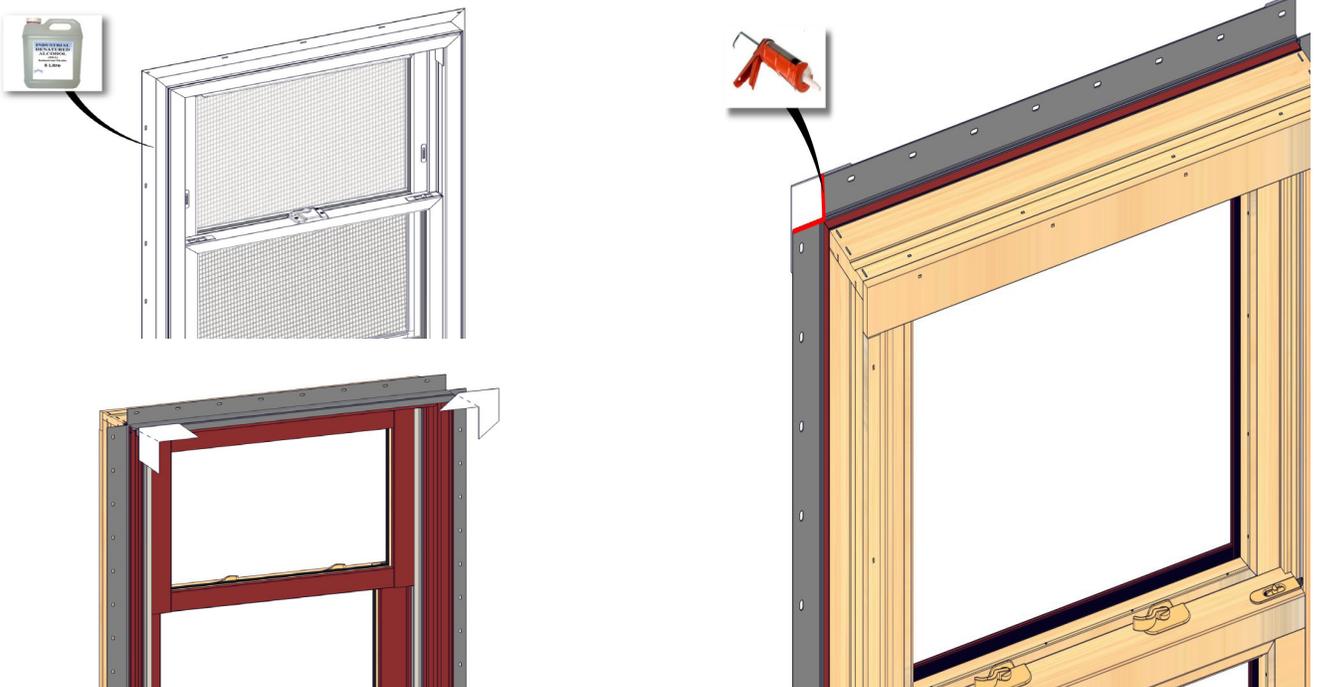
Dobla la lámina para arriba y ubícala en su lugar temporalmente

8



Aplica impermeabilizante el borde inferior de la cavidad como se indica en la imagen. En caso de usar sistema QWP revisa las indicaciones extras. Si utiliza un sistema de otra marca, asegúrate de que no existan vacíos o arrugas en el impermeabilizante durante la aplicación. No realizarlo así podrá causar daños en el producto o en la propiedad.

9



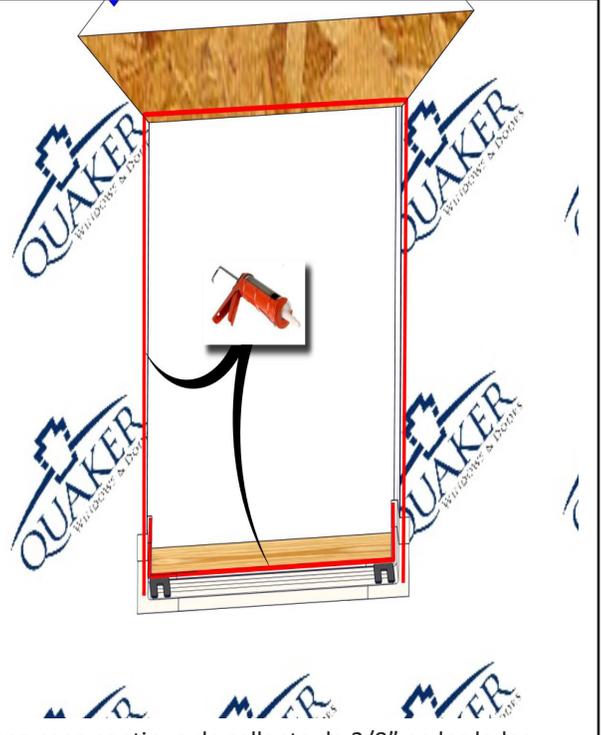
Limpia los bordes de la instalación por los dos lados usando agua y jabón, o solvente no abrasivo. Si la instalación del borde tiene agujeros usa espuma en las esquinas de los empaques para instalarlo como se indica en la imagen.

10



Aplica las cuñas en el borde inferior de la cavidad por debajo de cada una de las locaciones de la jamba insertando $\frac{1}{4}$ " de cada lado, si se instala una unidad fusionada, asegúrate de acuñar en las uniones como se indica en la imagen.

11



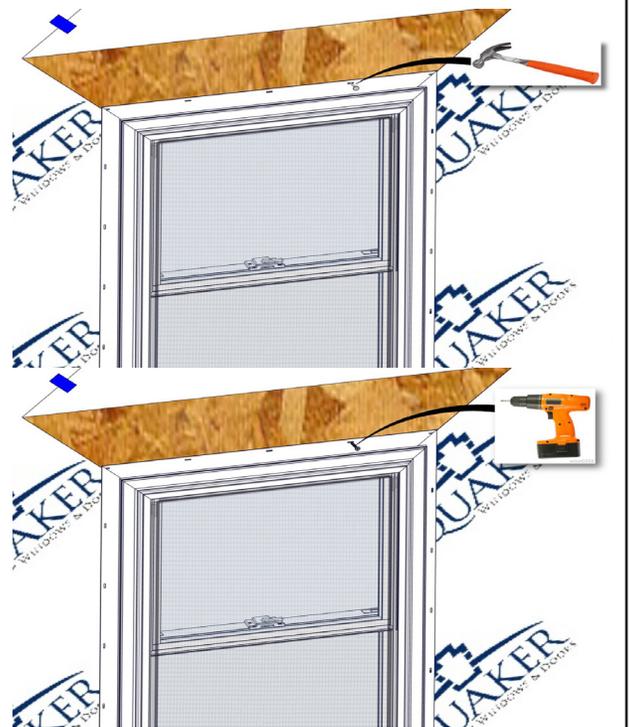
Aplica una capa continua de sellante de $\frac{3}{8}$ " en los lados y el borde superior de la cavidad, no más de 12" desde el borde de la cavidad como se indica en la imagen. **El sellante debe alinearse con los agujeros de los clavos.** Si se usa umbral de charola QWP aplica una capa continua de sellante de $\frac{3}{8}$ " en el interior de la pata de la ventana para instalarla sobre ella durante la instalación.

12



Centra la ventana en la cavidad, instalando la ventana con cuñas. Asegúrate de acuñar en la posición debajo de cada jamba.

13



Temporalmente ajusta con un sujetador en el borde superior como se indica en la imagen.

14



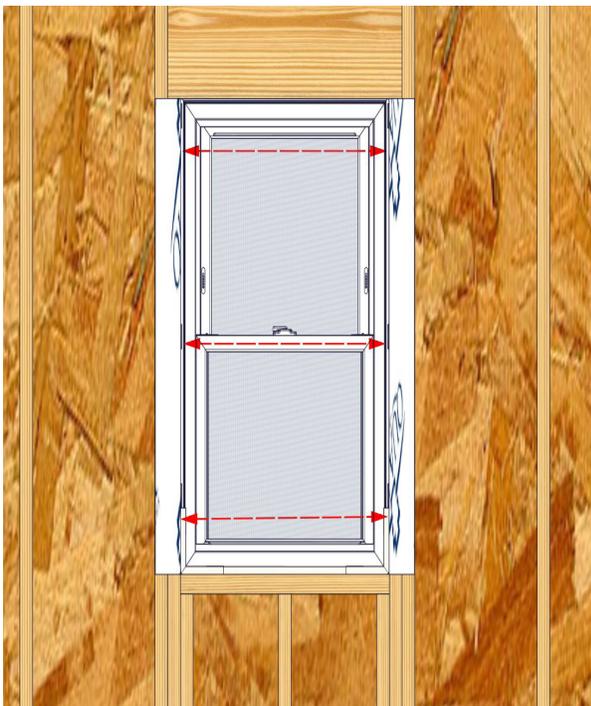
Acuña en los lados de la ventana, y revisa las ubicaciones del riel. Nunca acuñas en la cabecera.

15



Revisa que la puerta esta cuadrada. Ajusta las cuñas de acuerdo a lo que se necesite hasta que las medidas diagonales estén entre 1/8" nivela al alféizar e instalar el marco.

16



Revisa que el marco de la puerta no se encuentre arqueado. Ajusta las cuñas de acuerdo a lo que se necesite hasta que las medidas estén entre 1/8".

17



Revisa que el marco se encuentre instalado y nivelado. Ajusta las cuñas tanto como sea necesario.

18



Termina de ajustar la unidad usando cada uno de los agujeros o un mínimo de 12" en el centro.

19



Aplica impermeabilizante en los lados de la ventana, dejando sobrante como se indica en la imagen. Aliza usando un rodillo J. Extiende la cinta en un mínimo de 2" sobre el marco de la ventana.

20



Aplica una capa de 3/8" de sellante en el borde superior exterior del marco de la ventana antes de instalar el borde de goteo.

21



Ubica el borde de goteo en todo el ancho con sellante como se indica en la imagen.

22

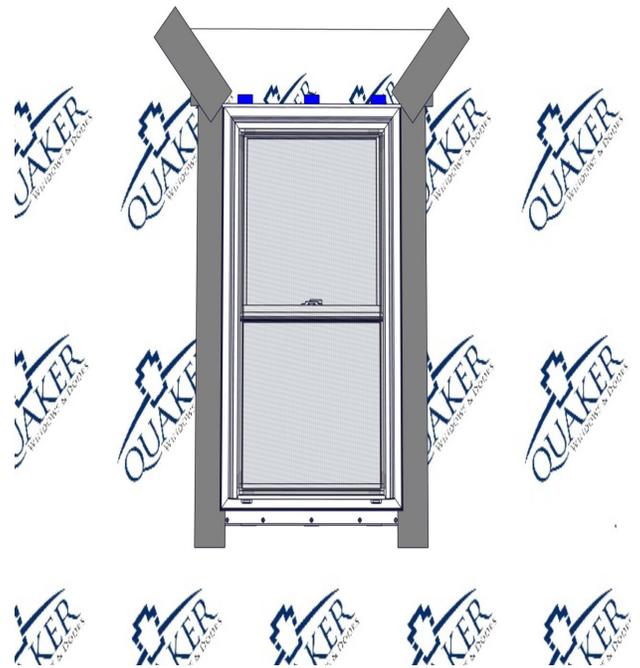


Aplica impermeabilizante sobre la pata del borde de goteo, dejando sobranes en los lados como se indica en la imagen. Alisa usando un rodillo J.



No te extiendes sobre el tope de la cinta; hacerlo podría provocar daños en el producto o en la propiedad.

23



Desdobra las láminas y encinta las uniones en los ángulos como se indica en la imagen.

24



Aplica sellante continuamente alrededor del perímetro completo del vano, llenado el interior 1/3 de la cavidad usando espuma de expansión, esponja protectora o sellante.

La instalación está completa.



Manual de Instalación

Para todos los productos Quaker con aletas clavadas adjuntos a un sistema de drenaje de pared

Si este manual de instrucciones no concuerda con su método de instalación o condiciones de la pared, revisa nuestra página web señalada a continuación para más opciones, o llama a la oficina.

Escanea para una versión digital del manual en inglés



Escanea para una versión digital del manual en español



O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-videos/>

O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-spanish/>



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com